
PROTOKOLL

über die 24. Sitzung des Gemeinderates

Datum:	Mittwoch, 16. September 2020
Zeit:	18.00 Uhr bis 18.35 Uhr
Ort:	Sportpark Eschen-Mauren / Clubraum
Vorsitz:	Gemeindevorsteher Freddy Kaiser
Gemeinderäte Mauren	Kaiser Freddy (Gemeindevorsteher), Amman Dominik, Beck Martin, Brändle-Nipp Martina, Lampert Martin, Marte Annalis, Marxer Christoph, Matt Andrea, Öhri Marcel, Posch Mirjam, Schreiber Patrik
Gemeinderäte Eschen	Quaderer Tino (Gemeindevorsteher), Allgäuer Fredy, Beck Kevin, Gerner Gerhard, Hundertpfund Mario, Meier-Hasler Alexandra, Pedrazzini Sylvia, Ritter Diana, Schächle Simon, Senti Gebhard, Zech-Hoop Karin
Entschuldigt:	-
Weitere Anwesende:	Monn Cyril, Sportparkwart Gstöhl Patrik, Sportparkwart-Stv. Schuler Stefan, Gemeindebauführer Mauren
Protokoll:	Wohlwend Marlies, Gemeindesekretärin Eschen

Traktanden

1. Sportpark Eschen-Mauren: Budget 2021 (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung)
 2. Sportpark Eschen-Mauren: Bestellung Arbeitsgruppe Sanierung Sportpark-Aussenanlagen und Festlegung organisatorische Begleitung
 3. Sportpark Eschen-Mauren: Festlegung Termine und Sportparkschliessung
 4. Sportpark Eschen-Mauren: Bericht des Präsidenten der Sportpark-Betriebskommission
-

Sportpark Eschen-Mauren: Budget 2021 (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung)

Die Unterhaltsaufwendungen der Laufenden Rechnung sind um CHF 32'000 tiefer budgetiert als im 2020.

Der grösste Budgetposten in der Laufenden Rechnung beinhaltet dieses Jahr die Sanierung der Terrasse samt Geländer und Aussentreppe beim Tennisclubhaus. Das Gebäude wurde 1984 in Betrieb genommen. Damals wurde bei den Abdichtungen vor allem mit Kunststofffolien gearbeitet, welche aber eine sehr begrenzte Dauerhaftigkeit aufweisen. Abklärungen haben gezeigt, dass innerhalb der nächsten fünf Jahren mit Wassereintritt ins Gebäude gerechnet werden muss. Im Zuge der geplanten Sanierung soll das bestehende Geländer und die Aussentreppe erneuert werden. Die Aussentreppe soll so angelegt werden, dass sie direkt auf den 2016 erstellten Sitzplatz mit Tribünenstufen führt. Das vereinfacht auch die Bewirtung dieses Bereiches.

Erfolgsrechnung				
Nummer	Bezeichnung	Budget 2021	Budget 2020	IST 2019
340.301.00	Löhne inkl. Sozialkosten Gehälter inkl. Sozialleistungen Teilzeitmitarbeiter März bis Oktober Ferialer	248'000 225'000 20'000 3'000	243'000	243'359
340.306.00	Dienstkleider	1'000	1'000	1'489
340.309.00	Übriger Personalaufwand Kurs Arbeitssicherheit Sonstiges	2'000 1'000 1'000	1'000	3'481
340.310.00	Büromaterial, Drucksachen	1'000	1'000	0
340.311.00	Anschaffung Mobilien Sportpark Diverse Akku-Arbeitsgeräte Kleinmaterial für Trainingsbetrieb Tennisclub Reserven Ballcontainer für USV Kleinmaterial für Trainingsbetrieb Turnverein	9'000 3'500 2'000 2'000 1'000 500	20'000	15'966
340.312.00	Energie, Wasser Strom Gas Wasser	46'000 22'000 10'000 14'000	48'000	44'120
340.313.00	Verbrauchsmaterial Sportpark Kinderspielplatz Tennishaus	62'000 60'000 1'000 1'000	62'000	66'261
340.314.00	Baulicher Unterhalt Sportpark Sportpark jährlich Frühjahrsinstandstellung Tennisaussenplätze Tennishaus/-platz jährlich Kinderspielplatz jährlich Erneuerung Wasseranschlüsse Bewässerung Tennisplätze LED Downlights Sportparkgebäude Sanierung Flachdach, Geländer und Treppe Tennisclubhaus Gestaltung extensive Blumenwiese hinter Papstdenkmal	150'000 45'000 16'000 10'000 1'000 2'500 3'500 60'000 12'000	187'000	182'195
340.315.00	Unterhalt Mobilien Jährlicher Aufwand	25'000 25'000	25'000	25'559
340.316.00	Miete, Benützungskosten	500	500	4'202
340.317.00	Spesenentschädigung Diverse Spesenentschädigungen Schulsporttag UBS Kids Cup TV E/M	8'000 1'000 5'000 2'000	8'000	7'743
340.318.10	Dienstleistungen Sportpark Jährlicher Aufwand	26'000 26'000	26'000	28'659
340.318.11	Gebühren, Abgaben	2'000	2'000	3'825
340.318.12	Versicherungen	11'000	11'000	10'890
340.427.00	Mieteinnahmen	-4'000	-15'000	-10'423
340.434.00	Benützungsgebühren	-1'500	-2'500	-6'300
Total Erfolgsrechnung		586'000	618'000	621'026

In der Investitionsrechnung 2021 sind CHF 80'000 für die Planung der Sanierung der Aussenanlage gemäss Gemeinderatsbeschluss vom 18. September 2019 enthalten. Weitere Investitionen sind keine vorgesehen.

Investitionsrechnung				
Nummer	Bezeichnung	Budget 2021	Budget 2020	Budget 2019
340.562.00	Aussenanlagen Sportpark Planung Sanierungsmassnahmen Aussenanlage	80'000 80'000	80'000	33'656
340.562.01	Mobilien Sportpark Keine Anträge	0	58'000	33'800
Total Investitionsrechnung		80'000	138'000	67'756

Antrag

Den Gemeinderäten von Eschen und Mauren werden folgende Anträge unterbreitet:

- a) Genehmigung des Budgets der Laufenden Rechnung 2021 mit einer Gesamtsumme in Höhe von CHF 586'000.
- b) Genehmigung des Budgets der Investitionsrechnung 2021 mit einer Gesamtsumme in Höhe von CHF 80'000.

Beschluss

- a) Antrag a) wird von beiden Gemeinderäten je einstimmig genehmigt.
- b) Antrag b) wird von beiden Gemeinderäten je einstimmig genehmigt.

Sportpark Eschen-Mauren: Bestellung Arbeitsgruppe Sanierung Sportpark-Aussenanlagen und Festlegung organisatorische Begleitung

Die Gemeinderäte von Eschen und Mauren haben anlässlich der Gemeinschaftssitzung im 2019 der Aufnahme der notwendigen Finanzmittel für die Sanierung der Sportpark-Aussenanlagen zugestimmt. Die bauliche Umsetzung wird im 2022 beginnen. Für die Begleitung der Arbeiten beantragen die beiden Bauverwaltungen, in Absprache mit den Gemeindevorstehern, die Bestellung einer Arbeitsgruppe. Folgende Personen sollen in die Arbeitsgruppe bestellt werden:

Gemeindevorsteher Eschen/Mauren (Vorsitzender Sportpark)
Alexandra Meier-Hasler, Mitglied Betriebskommission Gemeinde Eschen
Marcel Oehri, Mitglied Betriebskommission Gemeinde Mauren
Vertreter USV Eschen Mauren
Vertreter TV Eschen-Mauren
Sportparkwart
Marcel Foser, Bauverwaltung Eschen
Stefan Schuler, Bauverwaltung Mauren
Fredy Fitze, Ingenieurbüro SJP Kempter-Fitze

Die anstehenden Investitionen sind durch eine Bauverwaltung organisatorisch zu begleiten. Die Gemeindevorsteher schlagen in Absprache mit den Bauverwaltungen vor, dass die Arbeiten – analog des normalen "Sportparkbetriebes" durch die Bauverwaltung Mauren begleitet werden. Das Rechnungswesen wird ebenfalls analog des normalen "Sportparkbetriebes" von der Gemeindekasse Eschen betreut.

Antrag

- a) Bestellung der Arbeitsgruppe mit den oben erwähnten Mitgliedern zur fachlichen Begleitung für die Sanierung der Sportpark-Aussenanlage.
- b) Genehmigung der organisatorischen Begleitung für die Sanierung durch die Bauverwaltung Mauren. Das Rechnungswesen erfolgt von der Gemeindekasse Eschen.

Beschluss

- a) Antrag a) wird von beiden Gemeinderäten je einstimmig genehmigt.
- b) Antrag b) wird von beiden Gemeinderäten je einstimmig genehmigt.

Sportpark Eschen-Mauren: Festlegung Termine und Sportparkschliessung

Folgende Termine für das Jahr 2021 werden offiziell bekannt gegeben:

- a) Sportparkschliessung von Montag 7. Dezember 2020 bis und mit Sonntag 10. Januar 2021.
- b) Schulsporttag der Schülerinnen und Schüler von Eschen-Nendeln und Mauren-Schaanwald am Freitag 21. Mai 2021 (Verschiebedatum Freitag 28. Mai 2021).
- c) Ordentliche Gemeinschaftssitzung im Sportpark Eschen-Mauren am 15. September 2021.

Antrag

Formelle Kenntnisnahme der erwähnten Termine

Beschluss

Der Antrag wird von beiden Gemeinderäten je einstimmig angenommen.

Sportpark Eschen-Mauren: Bericht des Präsidenten der Sportpark-Betriebskommission

Ab Mitte Januar begann im Sportpark wieder der Fussball Trainingsbetrieb. Der Schützenverein führte das jährliche Sportparkschiessen durch.

Im Februar und März wurden einige Freundschaftsspiele auf dem Kunstrasen ausgetragen. Anfang März sollte dann die Fussball-Meisterschaft beginnen. Aufgrund der Corona Pandemie wurden anfänglich die angesagten Meisterschaftsspiele verschoben. Schlussendlich mussten dann aber alle Spiele abgesagt werden. In der Folge, dass im Sportpark kein Trainings- und Spielbetrieb stattfand, wurden alle Fussballfelder durch intensive Pflegemassnahmen wie Sanden, Aerifizieren, Nachsaat und regelmässiges Striegeln wieder auf Vordermann gebracht. Im Allgemeinen war in dieser ruhigen Zeit auf den Rasenfeldern nicht weniger Arbeit als in einem normalen Jahr. Es wurde eher mehr gemäht und auch gestriegelt als sonst. Auch wurde im Gebäude die Grundreinigung und der Unterhalt intensiver durchgeführt als in anderen Jahren. Zusätzlich zu diesen Arbeiten wurde in Zusammenarbeit mit dem Werkhof Eschen beim Parkplatz eine neue Blumenwiese erstellt.

Auf dem ganzen Sportparkareal, vor allem aber beim Spielplatz wurden Senkungen mit Humus ausgeebnet und angesät. Beim Spielplatz wurde der alte Holzzaun durch einen neuen Maschendrahtzaun ersetzt und bei den Plätzen 3 und 4 wurde ein neuer Zaun erstellt.

Anfang Juni begannen dann die ersten Vereine unter Einhaltung ihrer erarbeiteten Schutzkonzepte wieder mit dem Trainingsbetrieb. Der Betrieb wurde dieses Jahr in den Sommerferien kaum reduziert und es fanden von Juli bis August einige Freundschaftsspiele statt. In der ersten Augustwoche fand mit dem USV Fussballcamp der erste grosse Anlass statt. Das Camp wurde vom USV unter Einhaltung des ausgearbeiteten Schutzkonzeptes durchgeführt. Mitte August begann dann für alle Mannschaften wieder die Meisterschaft.

Zusammenfassend ist zu sagen, dass dies ein sehr besonderes Jahr auch für den Sportpark Eschen-Mauren ist. Alle Vereine haben sich vorbildlich an die vorgegebenen Richtlinien gehalten. Ein besonderer Dank gilt Cyrill Monn und seinem Team, das mit viel Engagement und Professionalität die Anlage pflegt.

Antrag

Der Bericht des Präsidenten der Betriebskommission wird formell zur Kenntnis genommen.

Beschluss

Der Antrag wird von beiden Gemeinderäten je einstimmig angenommen.

Mauren, 18. September 2020

Gemeindevorsteherung Mauren
gez. Freddy Kaiser, Vorsteher